



SETMANARI CASTELLARENC

ANY III :: NUM. 141  
Castellar del Vallès - 1 novembre 1935

Reducció, Administració i Impremta:  
Puig de la Creu, 3

Número solt: 20 cèntims  
Subscripció: 60 » al mes.

## La immigració

*La qüestió immigratòria cau en l'esfera de les qüestions més candents en l'actualitat, i no ha d'ésser sobrer dir-hi encara uns quants mots.*

*No sabem per quin motiu Catalunya no té el dret d'escollir els seus hostes, que aquets no hagin d'ésser precisament els que enriqueixen el nostre país amb cultures estrangeres, amb iniciatives que perfeccionin les nostres indústries; no arribem a saber per quins motius Catalunya hagi d'ésser—parlant, es clar, en termes generals—receptora de les excedències morals i socials que es produeixen fora de les seves comarques.*

*En temps de la Guerra, quan les indústries i els comerços catalans eren florents, no constituïa cap entorpiment rebre entre nosaltres expatriats que fugien de les horres bèl·liques i s'aixoplugaven en aquests mons de Déu. No sols això no fou entorpiment, ans pot qualificar-se de ben arribats tots aquells que deixaren els seus estudis, les seves aptituds i iniciatives, creant ací indústries fins aquell moment desconegudes o no adaptades encara, contribuint notablement a l'estabilitat puixant de la nostra economia.*

*No diríem veritat si neguéssim que els fets no han sofert un canvi d'un considerable volum. Quan es susciten, però, discussions i comentaris entorn d'aquest problema—seríem els primers d'alegrar-nos en veure que tot plegat és epidèrmic i una falsa alarma—no manca qui considera que és clamar contra l'optimisme general i prorrogar una reacció benfactors. Que senyalar aquests punts de mira és sinònim d'acabar de treure la confiança. I no saben veure aquests que així parlen que no són precisament els eufemismes i les posicions tèrboles les que contribueixen a precipitar el pessimisme i totes les conseqüències que es deriven d'un estat d'esperit ple d'esmoreïment i mancat de llusors esperançadores.*

*Dir aquestes coses no és més que col·laborar a l'esbrinament de les causes que enterboleixen l'horitzó i el desig que abans de proclamar als quatre vents uns enormes projectes d'activitats, en la reforma i urbanització, fent així de reclam als que paren l'orella per traslladar-se al primer avís que se'ls faci, es consulti primer que tot l'estat actual nostre, la possibilitat d'una realització immediata i d'una continuïtat de prou força perquè els nou-vinguts—un cop ja tot realitzat—no hagin d'esmentar llur filiació en els rengles de les mans en vaga*

### VIDA MUNICIPAL

**SESSIO EXTRAORDINARIA DEL DIA 14 DEL MES D'OCTUBRE.**—Sota la Presidència del senyor Alcalde Josep M.<sup>a</sup> Agustí, van reunir-se els senyors Consellers que s'anomenen al marge, a l'objecte de celebrar sessió extraordinària.

En dita sessió va tractar-se solament de ratificar els acords referent a la contractació del préstec amb el Banc de Crèdit Local, de pessetes 160.000 i fixant-se el dia primer de desembre per a la celebració del «referendum» per tal d'aprovar o desaprovar dit acor i per tant, la contractació del préstec.

**SESSIO ORDINARIA DEL DIA 16 DEL MATEIX MES.**—A les nou hores i sota la Presidència del senyor Batlle, va reunir-se l'Ajuntament en sessió ordinària quinzenal.

Després de l'aprovació de l'acta de la sessió anterior, va donar-se compte de les disposicions oficials rebudes i de les inserides en els B. O. de la Generalitat acordant-se heur'n esment.

Van aprovar-se les relacions de bestiar sacrificat a l'escorxador municipal des del dia vint-i-vuit de setembre fins a l'onze d'octubre, important 1.883'02 pessetes.

Es dona compte i s'aproven les notes de jornals per un total de 396 pessetes.

De la Comissió de Foment, s'aproven dictàmens autoritzant per a realitzar obres als veïns senyors Isidre Vilà, Montserrat Vilatersana, Josep Perich Fruitós i Antoni Corominas, i un altre de la Comissió d'Hisenda, autoritzant a l'agència Subirachs per cobrar d'Hisenda 4.335'90 pessetes pel 20 % industrial.

Assabentar-se d'un escrit del senyor Carles Pascual i de la conversa sostingu-

da amb el senyor Alcalde referent al pagament del róssec que acredita de l'Ajuntament per les obres de construcció dels dos edificis escolars.

Tot seguit el senyor Viñas, demana i així va acordar-se, que el subministre de l'aigua a les vivendes dels senyors Mestres i Mestresses de les escoles nacionals, sigui gratuït, si bé hauran d'abonar l'import establert pel comptador i a més fixar el consum de l'aigua a un màxim de 4 metres cúbics cada mes.

El senyor Matheu, proposa i s'acorda, habilitar l'interior de la plaça davant el Cementiri, com a parada dels vehicles, i a proposta del mateix, s'acorda indemnitzar als empleats que denunciïn les infraccions de les Ordinacions Fiscals, en un deu per cent sobre l'import de les multes imposades per l'Alcaldia.

A les 23 hores va donar-se per acabada la sessió.

### Agrupació Esportiva Castellar F. C.

DIUMENGE, DIA 3 - Tarda a les 3'10

Quart partit de Campionat

FORMIDABLE ENCONTRE

## Nacional (Barbarà) Castellar F. C.

EQUIP:

Piñot o Simó  
Serra Vives

Montserrat Fernández I Oliveras  
Fernández Torrents Gasulla Carreras Montfort  
Suplents: Masagré i Rius I

Aquest diumenge i el pròxim, en el camp, hi haurà una safata, amb el fi de recaptar cabals per tal d'engroïr la recollida que durant els esmentats dies, ha demanat el Consell Directiu de la Lliga Amateur, a tots els clubs, per tal d'ajudar en lo possible, la família de l'infortunat equipier de l'«Agüelles Fortius», N'Eric Mayas, (E. P. R.), mort a conseqüència d'una lesió soferta en un partit jugat contra el Torelló.

FARMACIA de torn per a diumenge,  
Major, 16

ESTANC de torn per a diumenge,  
Passeig, 21

CASTELLARENCS!!  
ANUNCIEU A «LA FARGA»

## GLOSSARI

Dia per dia cada any a l'arribar avui, es celebra la mateixa festa. Una festa ben diferent de les altres, una festa ben humana, una festa de memòria i honor.

La vida del món té un ritme permanent, que podríem dir-ne. Però, la vida dels homes, la vida orgànica dels homes, és passatgera, fugaç, ràpida com un vol d'orenetes que retornen a la pàtria.

I aquells que ahir formaven l'avantguarda del progrés, aquells que ahir encarnaven el dinamisme del món, aquells que ahir lluitaven per l'ideal, avui, en pau reposen.

Si al damunt de la terra un dia varen lluitar oposadament tots, avui la mateixa terra els ha agermanat.

Per això a través dels segles han dedicat els homes a l'arribar aquest dia, un homenatge en els que sigueren, un homenatge en un dinamisme retut pel temps, un homenatge als avantpassats.

Més, jo també a l'arribar el dia d'avui, no puc més que sumar-me amb vosaltres. Amb tots aquells que sentiú dintre vostre aquell foc de dedicar un dia a la recordança dels que sigueren ahir.

Però, el meu honor pels que reposen, és diferent del vostre, molt diferent. Perquè jo essent un ésser abstracte, nascut en esferes que no graviten a la terra, no hi tinc qui hi reposi. Més, el meu sentiment en aquest dia, el meu desig de participar com vosaltres en aquesta festa pòstuma i de l'ànima, s'encamina a un fi, a un fi ben segur oblidat per a tothom.

I és que no podent fer honor als meus, dedico aquest glossari a la memòria del castellarenc més oblidat de tots, aquell castellarenc que ningú sap ni a on reposa, però, això sí, a aquell castellarenc que a més d'això vagi ésser el més il·lustre, a aquell castellarenc que vagi estimar més Catalunya, a aquell castellarenc, que més vagi estimar al nostre poble.

Oh, honorat qui vagis ésser-ho!, que per més oblidat que vagis lluitar i viure, avui, t'hem recordat.

MARCEL JUNCA

Per a portes, Mobles i Funerària.  
recorden sempre la FUSTERIA de  
Bartomeu Gelis - Centre 12

Falta aprenenta modista

dirigir-se personalment a Maria Casajoana (Modista). Carrer Caldes, 66.

## EL MONESTIR DE SANT LLORENÇ DEL MUNT

per Miquel Solà i Estruch

(Continuació)

ORÍGENS.—Deixant a part la llegenda que atribueix la fundació del monestir com a resultat d'un vot dels pobles circumveïns per la mort del llegendari drac, sembla probable que els primers vestigis de culte al cim de la muntanya poden fixar-se després de la invasió dels alarbs a Barcelona, durant el regnat de Ludovic Pio, i que dirigint-se aquestes amb les mateixes intencions vers l'antiga Egara, es refugiessin al dit cim un nombre de persones, tancant els seus passos i fent el lloc inexpugnable. Diferents historiadors i cronistes<sup>(1)</sup> senyalen, doncs, el segle IX com el de la fundació del monestir, però el primer document que se'n coneix és de l'any 947, i al 1004, un abat, Abbo, ja assisteix a una convocatòria a la Seu d'Urgell, creient-se que abans d'aquest algun altre abat havia regit des de la seva fundació.

Els monjos pertanyien a l'ordre benedictina, com la majoria dels monestirs catalans que s'alçaren aquell temps. Referint-se a aquesta època, diu Riber<sup>(2)</sup>, que era l'hora fosca dels monestirs romànics i els monjos negres benedictins, els quals amb una vasta xarxa tenien presa la Marca en sos cims més alts, car els monjos de Sant Benet, afegeix Rovira i Virgili<sup>(3)</sup>, presidiren la restauració material i intel·lectual de la Catalunya en formació i, a més de propagar la fe, s'esforçaren amb llur exemple a dur els habitants al treball agrícola, descoratjats amb les contínues invasions i lluites. D'aquesta manera no es limitaren com els monestirs orientals a la contemplació i a les oracions i el treball assenyalà llur presència des d'un principi<sup>(4)</sup>.

PROSPERITAT DEL MONESTIR I CONSTRUCCIÓ DE L'ESGLÉSIA.—L'època de més prosperitat degué ésser a partir del començament del segle XI. Abats com Adogario, d'un gran zel sacerdotal i d'impuls extraordinari, fan créixer les pertinençies de la casa, ja força importants amb les donacions i rendes que rebia dels fidels, les quals estengueren la seva jurisdicció i augmentaren la seva potencialitat. Aleshores fou quan es procurà l'engrandiment del cenobi i, en 1045, s'inicià l'actual església, desapareixent, en construir-la, les capelletes o capella amb retaules dedicats a la Mare de Déu, Sant Miquel i Sant Llorenç. L'abat Berenguer, successor d'aquest, acabà l'obra, i a precés seus i dels comtes de Barcelona, Ramon Berenguer i la seva muller Almodis, protectors dels monestir, el bisbe de la diòcesi, amb el capítol, clergues i personatges, pujà a la muntanya per a consagrar amb

tota solemnitat la nova església. La cerimònia s'efectuà el 22 de juny de 1064. L'acta de consagració, esmenta el Dr. Vergés<sup>(5)</sup>, és un bell model del seu temps, car aleshores eren freqüents els barbarismes de llenguatge i aquesta és estesa en un llatí correcte i la unitat de pensament que domina tota l'escriptura no té parior.

L'església de Sant Llorenç del Munt, disfrutà des d'un principi de totes les prerrogatives d'església parroquial, amb tot i tenir ademés altres parròquies dependents. En ella fins s'hi podia celebrar en temps de general entredit, segons una butlla del papa Nicolau III, datada de l'any 1282.

La pietat dels fidels dotant el culte, i les adquisicions del monestir, augmentaren les seves pertinençies, arribant a posseir termes en múltiples llocs<sup>(6)</sup>.

QÜESTIONS MONÀSTIQUES.—Però malgrat la seva gran jurisdicció i que en la majoria dels casos obra el monestir aparentment independent, estava per la seva part subjecte al de Sant Cugat, d'on probablement n'eixiren els primers monjos i abats de Sant Llorenç. Això fou causa de més d'una discussió, alguna d'erresonància.

Fra Benet de Moxó<sup>(7)</sup>, en el seu llibre estampat per disposició i a despeses del monestir de Sant Cugat, dona coneixement d'una d'elles de força moviment.

El comte de Barcelona Ramon Berenguer III, instat pel bisbe de la diòcesi, ex-abat de Sant Cugat, expedí un decret, en el qual diu que retorna, entrega i subjecta per sempre el monestir de Sant Llorenç al de Sant Cugat de manera que els abats d'aquest puguin disposar amb tota llibertat d'aquella casa i de la seva hisenda. Demés, el dit bisbe obtingué del papa Urbà II una butlla en la qual es confirmen totes les dependències, privilegis i possessions a favor del monestir de Sant Cugat, i entre aquestes s'hi troben incloses les que formaven el patrimoni de Sant Llorenç. Però aquestes proves d'afecte del bisbe envers els antics monjos dugueren repercussions. Uns anys després, els de Sant Llorenç negaren obediència a Ramon de Sentmanat, abat

(Acabarà)

(1). El cronista Feliu suposa la fundació del 821; Rogent parla del 801; Balari la data del 872; Carreres Candi sembla decantar-se cap al 821, etc.

(2). Mn. Llorenç Riber: «Els Sants de Catalunya», vol. IV, pàg. 173.

(3). A. Rovira i Virgili: «Història de Catalunya», vol. III, pàg. 349.

(4). És curiós constatar com després de la fundació monàstica de St. Llorenç, segons es desprèn del recull que publica l'excursionista terrassenc S. Cardús a les pàgines del porta-

ven «Club Pirenenc», van apareixent per la muntanya masos i cases de conreu. Son propi autor ja indicà en un principi que son recull pot servir perfectament, i és una valuosa aportació a l'estudi del poblament de St. Llorenç, a l'ensem que el de la seva toponímia, bastant oblidada.

(5). Dr. Vergés, lloc citat, pàgs. 36 i 37.

(6). Respecte a les possessions, comprades o cedides a favor del monestir, és tasca llarga enumerar-les, puix que constantment es verificaven cessions, arrendaments, reincorporacions, etc. El Dr. Vergés diu que l'Arxiu de la Corona d'Aragó examinà més de quatre-cents documents i la majoria es refereixen a senyors, terres, possessions, i compres o vendes. El monestir tingué termes, a més d'altres llocs, a la Riera de St. Joan, de Barcelona, Castellar del Vallès, St. Julià d'altura, St. Joan de Matadepera, Olèrdola, Pierola, Esparraguera, Ullastrell, St. Vicents de Junqueres, St. Esteve de Breda, St. Feliu del Recó, Vacarisses, St. Quirze de Terrassa, Castellbell, St. Llorenç Savall, etc.

(7). B. de Moxó: (Memorias históricas del Real Monasterio de San Cugat del Vallés, de la Congregación Benedictina, Claustro Tarraconense y César augustana), 1788, pàgs. 42 i següents.

Per estufes, cuines i fogons  
recordeu sempre

**FOKOL**

no s'embussen, no fan fum, ni soroll

Per informes i demostracions:

Mateu Grau - Dr. Rovira, 3

## ●● ESPORTIVES ●●

### FUTBOL

CASTELLAR F. C. —2—  
MONTCADA —0—

Una altra victòria del Castellar, que segurament farà créixer un xic més l'afició local, quasi bé morta, com poguérem constatar el diumenge, puix eren moltes més les persones de Montcada que de Castellar. durant l'encontre. Davant una tal exclusió d'aficionats locals, els nostres jugadors sembla que juguin sempre en terreny forà, puix en moltes ocasions troben a mancar l'aplaudiment encoratjador. El partit de diumenge, fou sens dubte, el millor de la temporada, doncs, davant el joc ràpid dels forans, el Castellar jugà amb gran compenetració i entusiasme. Els gols locals foren marcats, el primer, per Torrents, amb un xut molt de cantell a poc de començar el segon temps i el segon a 30 minuts, d'un tret de Torrents, que un defensa desvià a gol. Durant el partit, Gasulla, rematà magistralment

dos o tres centres dels extrems, que no entraren per miracle.

Del Montcada, tots actuaren amb gran entusiasme, destacant els interiors Mollet i Serrano, junt amb el porter. Del Castellar, bé el trio defensiu; gran partit d'Oliveras i els mitjos; supèrbia actuació de Montfort, que junt amb els altres davanter, formen una ratlla molt potent. Arbitrà el col·legiat senyor Font P., que estigué acertat. El Castellar, arrenglerà: Piñot, Serra, Vives, Montserrat, Fernández I, Oliveras, Fernández II, Torrents, Gasulla, Carreras i Montfort.

Partits per a diumenge, dia 3, a les 3'10 de la tarda:

Castellar - Nacional  
Llagostenca - Ripollet  
Montcada - Sabadell

Resultats del dia 20 d'octubre

Ripollet 0 - Castellar 1  
Nacional 1 - Montcada 3  
Llagostenca 2 - Sabadell 2

Resultats del dia 27 d'octubre

Sabadell 2 - Ripollet 3  
Castellar 2 - Montcada 0  
Nacional 4 - Llagostenca 2

### CLASSIFICACIÓ

	J	G	E	P	F	C	Punts
Castellar	3	3	0	0	7	1	6
Nacional	3	2	0	1	8	6	4
Montcada	3	2	0	1	8	6	4
Ripollet	3	1	0	2	6	8	2
Sabadell	3	0	1	2	5	8	1
Llagostenca	3	0	1	2	5	10	1

X

## NOTICIARI

### CANVI DE JUNTA

Per haver estat presentada la dimissió total dels individus que formaven la Directiva de l'Ateneu Castellarenc, varen ésser elegits en reunió extraordinària celebrada a l'efecte, els següents senyors els quals s'han repartit llurs càrrecs de la forma que segueix:

President, Lluís Vergés Serra; Vice-President, Modest Mabras Vila; Tresorer, Emili Pascuet Marra; Vocal-Administrador, Joaquim Santigosa Tauler; Secretari, Enric Puig Riera.

Desitgem a la nova Junta un bon cert en llur actuació.

### LA BIBLIOTECA ESCOLAR DE LES ESCOLES NACIONALS

Els senyors Professors de les Escoles Nacionals «Grup Emili Carles-Tolrà», comuniquen que admeteran donatius de llibres de totes aquelles persones que sentin afecte per la Biblioteca Escolar que s'està creant, i que sens dubtar-ne donaria gran

### Olis tarats

### Residus de gerra

### Morques d'oliva

abans de desprendre'us d'ells, consulteu preus a la

FABRICA DE LLEIXIUS

Marca La Rosa

Castellarenca

Puigvert, 6

Ja coneix el Lleixiu marca LA ROSA CASTELLARENCA?

resultat i que un dia pot constituir l'orgull del nostre poble. Així com també agraïxen totes aquelles aportacions que s'hi facin.

L'Alcaldia hi ha prestat el seu més decidit ajut amb el fi de què pugui anar-se nodrint aquesta Biblioteca Escolar popular.

### LES PUBLICACIONS

De l'Associació de Periodistes de Barcelona, hem rebut el número 18 dels «Anals del Periodisme Català» corresponent al mes d'octubre.

L'Associació amb aquesta incansable tasca, ha assolit ja un lloc envejable, així com també amb el seu treballar constant en bé del bon desenrotllent del periodisme, ha lograt per mitjà d'aquesta encoratjadora publicació, un estímul amb el qual pot comptar la nostra premsa.

No decreix l'interès ni la varietat de temes que tracta la notable publicació «Agricultura i Ramaderia», dedicada a la ruralia de la nostra terra, com ho demostra el quadern que acabem de rebre, corresponent al mes d'octubre, en el qual, entre altres temes, tracta els següents:

Les herbes paràsites, Raül M. Mir.— El cultiu tradicional de les abelles, al Pallars Sobirà, R. Violant i Simorra.— Per què cal fer Exposicions de roses i concórrer-hi, J. A. Gomis.— Nou tractament de la mosca de l'oliva.— Quelcom de genètica, Josep Pané i Mercé.— La Batalla del blat, Isidre Rogent.— Arades i màquines agrícoles, Joan Vallès i Estruch.— La producció catalana del proveïment de carn en l'avenir, Ramon Vilaró i Galceran.— Noves orientacions agrícoles al Baix Llo-

bregat, Modest H. Villaescusa. — El que diu la premsa. La qüestió dels saurís davant la ciència, Bartomeu Darder i Pericàs. — Recerques pràctiques. — Notes informatives. — Llibres. — Calendari de sembrs i El mercat.

L'administrador de la revista «Agricultura i Ramaderia» envia un número de mostra gratuïtament sol·licitant-lo a l'avinguda d'Eduard Martistany, 19, Barcelona.

#### COBRAMENT DE LES CONTRIBUCIONS I CEDULES PERSONALS

Els propers dies 7, 8, 9 i 11 del vinent mes de novembre, durant les hores de 9 a 12 del matí i en el local de costum de la Casa Consistorial, es cobrarà el quart trimestre de la contribució territorial (rústica i urbana) així com també les cèdules personals d'enguany.

Durant els dies 7 i 8 del mateix mes i a les mateixes hores, també es cobrarà el quart trimestre de la contribució Industrial i de Comerç, rebuts d'utilitats (sous i préstecs) substitutiu d'utilitats i volum de vendes.

No obstant i el consignat, també poden ésser retirats els rebuts corresponents a la contribució territorial del 1 al 10 de

desembre a Sabadell (Montserrat, 4) de 9 a 1, sense recàrrecs, i els que fan referència a la Contribució Industrial a la mateixa ciutat (Victor Balaguer, 198) durant el mateix termini de temps i hores d'oficina, també sense recàrrecs.

#### PLA DE CASAMENT

En el tauler d'edictes del Jutjat Municipal, hi trobem fixat el pla de casament entre els veïns Josep Sallent Marra i Francesca Blanquer Panadès.

#### ELS CEMENTIRIS MUNICIPALS

Avui en virtut de la diada, han restat oberts durant tot el dia els Cementiris Municipals d'aquesta localitat, els quals s'han vist força concorreguts i demà també restaran oberts fins al migdia, seguint la costum establerta.

#### NAIXEMENT

Dia 29. — Carme Sabé Guifré, filla de Joan i de Teresa.

La nostra més sincera enhorabona als pares i llurs respectives famílies.

#### DEFUNCIO

Dia 31. — Jaume Arenas Rocavert, de 71 anys, casat.

Traslladem el nostre més sentit condol a tots els seus familiars.

#### ESPECTACLES

##### ATENEU CASTELLARENC

Avui, tarda a les 4'30 - Esbart Teatral DON CUAN TANORIO i MARIANELA

##### CINE SONOR ATENEU

Dissabte, nit - Diumenge, tarda i nit

NOTICIARI «PARAMOUNT»

CORAZON DE APACHE per Charles Boyer, Florelle i Madeleine Ozeray.

ENTRE LA ESPADA Y LA PARED per Gary Cooper, Charles Laughton i Tallula Blankhead

DIBUIXOS «PARAMOUNT»

##### EXCELSIOR CINEMA

Avui, tarda des de les 4

La cultural: AUTOMOVILISMO

ALMAS ENCONTRADAS per Josep Martínez Casado i Ampar Arozamena.

POR QUE TRABAJAR? per Stan Laurel i Oliver Hardy.

Dissabte, nit i diumenge, tarda i nit

MEDIO MILLON Y UNA NOVIA per Jack Buchanan.

LAS VIRGENES DE WIMPOLE STREET per Norma Shearer, Fredric March i Charles Laughton.

La còmica: EN AMOR COMO EN LA GUERRA.

## Asria. Bancària CLARNUS

Diputació 309 entresol 1.<sup>a</sup> (entre Bruc i Llúria)

Hores de despatx: 9 a 12 matí - Telèfon 20302

**BARCELONA**

Préstecs de diners i de grans capitals  
en hipoteques o document privat, etc.  
i sobre tota classe de finques urbanes  
i rústiques, etc.

**(Tramitació ràpida i reservada)**

En totes les poblacions i pobles d'Espanya, es faciliten préstecs de capital en metàl·lic, des de 25.000 fins a 3.000.000 de pessetes. Amb la garantia, per al peticionari que sol·liciti el préstec, de nostra rigorosa reserva. Tipus d'interès, des del 5% anual. Pagament d'interessos, per trimestres o semestres vençuts, sense recàrrecs ni apremis. Temps de duració de les operacions de préstec, (termini de venciment), des d'un fins a 20 anys, o sigui pel número d'anys que es convingui, indistintament a curt o llarg termini, amb dret en el venciment a pròrroga o aplaçament, lliure de recàrrec i apremi, sempre i quan s'estigui al corrent de pagament d'interessos. Condicions per a la devolució del capital prestat amb facilitats i avantatges per a l'amortització voluntària, o sense ella; l'amortització voluntària pot afectar-se indistintament o conjuntament pels procediments de parcial, mixta i total.